



Fiche terminologique n°131

TERME ÉTUDIÉ : postdoctoral program

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES : **postdoctoral**

TERMES DÉCONSEILLÉS :

DOMAINES : éducation postsecondaire : programmes d'études

DÉFINITION : Program for students having a Ph.D.

CONTEXTE : "Postdoctoral program in Health Research. The Health Information and Research Division (HIRD) at Statistics Canada has a limited number of Postdoctoral positions available for qualified candidates who are interested in pursuing health or health care-related research at Statistics Canada."

TERME ÉTUDIÉ : programme postdoctoral

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES :

TERMES DÉCONSEILLÉS : **programme postuniversitaire**

DÉFINITION : Programme englobant des études entreprises, des recherches faites et des cours suivis après le doctorat.

CONTEXTE : « Le programme postdoctoral de spécialisation est conçu, lui, pour préparer les titulaires d'un doctorat en psychologie expérimentale à exercer la psychologie clinique. »

JUSTIFICATION : Le Réseau écarte le terme «postuniversitaire» qui manque de précision, car cet adjectif désigne l'enseignement et la formation donnés après les études universitaires. Or, les recherches ou études qui suivent le doctorat peuvent se dérouler dans le cadre universitaire.

Le Réseau retient et recommande le terme «programme postdoctoral» dérivé de l'adjectif «doctoral» dont l'acception «qui concerne le doctorat» est maintenant attestée dans le Grand Larousse Universel. Le terme français «postdoctoral» ne peut pas, contrairement au terme anglais, qualifier une personne. Dans ce contexte, on aura plutôt recours à des périphrases comme «personne qui fait des études postdoctorales». En outre, l'emploi du terme «postdoctoral» est très répandu chez les grands organismes subventionnaires du pays.

DATE DE RÉDACTION : octobre 1991